



An die Präsidenten der Vereine des
Schützenbundes des Seebezirks und der Berner
Sektionen

Aux présidents des sociétés de la fédération des
tireurs du district du Lac et des sections bernoises
voisines

**Information über den Ablauf am
Feldschiessen-Sonntag, 11. Juni 2017**

**Information sur le déroulement du
dimanche tir en campagne, 11 juin 2017**

Was	Wer	Wo	Wann / Quand	Où	Qui	Quoi
Eintreffen der Fähnrich inkl. Fahnen bei der Gümmenen Brücke anschliessend (ca. 12.15) Umzug ins Festzelt			11h00			Arrivée des bannerets incl. drapeaux au pont de Gümmenen ensuite (env. 12h15) cortège vers la halle de fête
Fähnriche		auf der Gümmenen Brücke		sur le pont de Gümmenen	Bannerets	
Ausstich Schützenkönig und Kategoriensieger Pistolen (falls nötig)			~12h00			Barrage final roi/reine de tir et vainqueur par catégorie pistolet (si nécessaire)
Finalisten		Feldstand Pistole		Stand au pistolet	Finalistes	
Championsfinal Pistole			14h00			Finale des champions au pistolet
Qualifizierte		Feldstand Pistole		Stand au pistolet	Qualifiés	
Ansprache durch Ehrengast FS Staatsrat und Volkswirtschaftsdirektor Kt. FR, Hr. Olivier Curty			14h00			Allocution de l'invité d'honneur du TC Conseiller d'Etat et directeur de l'économie et de l'emploi du canton de FR, M. Olivier Curty
		Festzelt			Halle de fête	
Standblätterkontrolle durch die Präsidenten im Rechnungsbüro			14h30			Contrôle des feuilles de stand par les présidents dans le bureau des calculs
Präsidenten		Wohnhaus hinter Traxbetrieb Widmer (siehe Rückseite)		Bâtiment derrière exploitation de trax Widmer (voir verso)	Présidents	
Ausstich Schützenkönig und Kategoriensieger 300m (falls nötig)			ab/dès 15h00			Barrage final roi/reine de tir et vainqueur par catégorie 300m (si nécessaire)
Finalisten		Stand 300m		Stand 300m	Finalistes	
Championsfinal 300m			anschl./ensuite			Finale des champions 300m
Qualifizierte		Stand 300m		Stand 300m	Qualifiés	
Ziehung Tombola			17h00			Tirage au sort des tombolas
OK FS		Festzelt		Halle de fête	CO TC	
Pressekonferenz Fototermin Sieger (exkl. Sieger Championsfinal)			17h30			Conférence de presse séance photos des vainqueurs (excl. les gagnants de la finale des champions)
Sieger		auf der Gümmenen Brücke		sur le pont de Gümmenen	Vainqueurs	
Besammlung der Präsidenten und Fähnriche inkl. Fahnen			18h50			Rassemblement des présidents et bannerets incl. drapeaux
		Vor Festzelt		Devant halle de fête		
Rangverkündigung Feldschiessen inkl. Proklamation Championsfinal			19h00			Proclamation des résultats TC y incl. proclamation des finales des champions
SBS		Festzelt		Halle de fête	FTDL	

